



Seguridad para evitar envenenamientos

PROTEJA A SU FAMILIA DE ENVENENAMIENTOS ACCIDENTALES



ChildrensHospitalLosAngeles
International Leader in Pediatrics

KOHL'S
expect great things

PARTNERS IN INJURY PREVENTION

Common Poisons

Household Products:

- Drain cleaners
- Toilet bowl cleaners
- Bug killers and sprays
- Lamp oil
- Oven cleaners
- Furniture polish
- Gasoline and kerosene
- Antifreeze and windshield solution

Medication and Personal Care Products:

- Heart and blood pressure drugs
- Pain relievers
- Tranquilizers (sleeping pills), nerve pills
- Cough and cold medicines
- Diabetes medicine
- Mouthwash
- Permanent wave solution (perms)
- Hair removal products
- Nail glue remover
- Nail primer

Plants:

- Wild mushrooms
- Philodendron
- Foxglove
- Castor bean
- Holly berries
- Pokeweed
- Dieffenbachia



Seeking Treatment

If you think your child has ingested a poisonous product:

- Remain calm.
- Call **9-1-1** if the child is having spasms, having trouble breathing, is unconscious or doesn't respond to you.
- If the child does not show these signs, call the Poison Control Center at **(800) 222-1222**. Or you can call the California Poison Action Line at **(800) 876-4766**. Call as soon as possible. Do not wait for the child to look or feel sick.

Have the following facts ready:

- Child's age and weight
- Child's current health and signs of poisoning (symptoms)
- Product bottle, jar or box
- Time that the poisoning happened
- Your name and telephone number

Then, follow the directions from the poison center. You can also begin these first-aid steps for the type of poison.

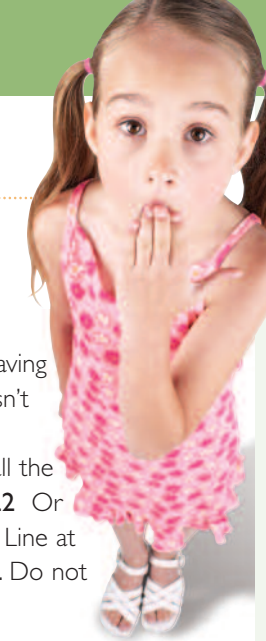
● **Swallowed poison:** Do not give the child anything to eat or drink before calling the Poison Control Center or a doctor. And do not make the child throw up (vomit) or give ipecac syrup unless a doctor or poison center tells you to do so.

● **Inhaled (breathed) poison:** Move the child to fresh air immediately.

● **Poison on the skin:** Remove clothing that may have the poison on it. Then wash the skin with water for 10 minutes.

● **Poison in the eye:** Rinse the child's eye for 15 minutes. Use a large cup filled with lukewarm water. Hold it two to four inches from the eye.

* Source: National Center for Injury Prevention and Control, www.cdc.gov/ncipc.



Medicine and Supplements

- Avoid taking medicines in front of children. This will keep them from copying your actions.
- Never call medicine "candy." Children can't tell the difference between candy and medicine.
- Keep vitamins and other nutritional supplements locked and away from children. Vitamins with iron can be especially poisonous to children.
- Be sure to have childproof caps on all medications.
- Infants and children should not use herbal supplements unless approved by a doctor.
- Place visitors' purses and bags out of reach of children.

Plants

Common house and yard plants can be poisonous to people and pets, but only a small number are deadly. Be sure to mark all plants in your home and yard with their names. In case someone eats a plant, you will quickly know what it is.



- Place poisonous plants out of reach of children.
- Keep children away from plants and lawns when weed killer, bug killer and/or fertilizer have been used.
- Teach children not to put any part of a plant in their mouths. This includes leaves, berries, stems, bark, seeds, flowers, nuts, pods and bulbs.
- Keep children away from wild mushrooms. Teach children not to eat them.

Trauma is the leading cause of death in children between the ages of 1 and 14 years. It accounts for more deaths than heart disease, cancer, infectious diseases, diabetes, HIV and cystic fibrosis combined. It is truly the No. 1 disease of childhood.

-Henri R. Ford, M.D., Vice President and Chief of Surgery, Childrens Hospital Los Angeles

More than 90 percent of poison exposures take place at home. And 52.7 percent of poisonings happen to children younger than six years old.*

Your children are at great risk for poisoning because of how they learn. They are curious and put most things in their mouths and often will eat or drink anything, no matter how it tastes. Children also like the good scents and colors of many hazardous items. Household products are the most common poison affecting children.*

Prevention Measures

To help avoid accidental poisoning, always keep cleaners, medicine and bug killers in locked cabinets out of reach of children. Be sure that all products have child-resistant caps and are closed tightly. Return products to their proper cabinets right away after use. Also, put the phone number for the Poison Control Center, **(800) 222-1222**, or the California Poison Action Line, **(800) 876-4766**, on or near all phones. Follow these additional safety steps.

Chemicals

- Store poisonous products in their original containers with labels.
- Don't re-use containers from hazardous items.
- Keep poisonous products in a separate area away from food.
- Never leave poisonous products unwatched.
- Never mix cleaning products unless the label directions say it is safe. Fully wash off one product before using a second one.
- Open windows and turn on fans when using products that make you light-headed (give off fumes). Limit the amount of time you use these products.
- Follow directions on a bug-killer fogger (or "bomb") just as it says. As soon as it is set off, all people and pets should leave. Do not go back to the room until it's safe. The label will tell you how long to be away. Open windows as soon as you return to air out the house.





Poison Safety

PROTECT YOUR FAMILY FROM
ACCIDENTAL POISONING



ChildrensHospitalLosAngeles
International Leader in Pediatrics

KOHL'S
expect great things

PARTNERS IN INJURY PREVENTION

Venenos más comunes

Venenos domésticos tóxicos:

- Limpiadores de drenaje
- Limpiadores para el inodoro
- Insecticidas y otros aerosoles
- Aceite para lámparas
- Limpia hornos
- Cera para muebles
- Gasolina y queroseno
- Líquido anticongelante y para el limpiaparabrisas

Medicamentos y productos de aseo personal:

- Medicamentos para el corazón y la presión elevada
- Analgésicos
- Tranquilizantes (pastillas para dormir), pastillas para los nervios
- Medicamentos para la tos y el resfriado
- Medicamentos para la diabetes
- Enjuagues bucales
- Productos para permanentes
- Productos de depilación
- Quitaesmalte
- Esmalte para uñas

Plantas:

- Hongos silvestres
- Filodrendo
- Dedalera
- Higuera
- Bayas de acebo
- Fitolaca
- Difenbaquia



Si necesita tratamiento

Si cree que su hijo ha ingerido algún producto venenosos:

- Mantenga la calma.
- Llame al **9-1-1** si el niño tiene convulsiones, problemas respiratorios, está inconsciente o no le responde.
- Si el niño no muestra ninguno de estos síntomas, llame al Centro de Envenenamientos al **(800) 222-1222**. También puede llamar a la línea de atención para envenenamientos de California al **(800) 876-4766**. Llame lo antes posible y no espere a que el niño parezca o se sienta enfermo.

Tenga lista la siguiente información:

- La edad y el peso del niño
- El estado de salud actual del niño y los signos de envenenamiento (síntomas)
- La botella, envase o caja del producto
- La hora en la que sucedió el envenenamiento
- Su nombre y su número de teléfono

Luego, siga las instrucciones que le indique el Centro de Envenenamiento. También puede recurrir a los siguientes primeros auxilios según el tipo de envenenamiento.

Ingestión de un veneno No dé nada de beber ni de comer al niño antes de llamar al Centro de Envenenamiento o a un médico. Tampoco obligue al niño a vomitar ni le dé jarabe de Ipeca a menos que se lo indique el Centro de Envenenamiento o un médico.

Inhalación (respiración) de un veneno: Inmediatamente, lleve al niño a una zona aireada.

Veneno en contacto con la piel: Quite la ropa que pueda tener el veneno y luego, lave bien la piel con agua durante 10 minutos.

Veneno en contacto con los ojos: Enjuague los ojos del niño durante 15 minutos. Use una taza grande con agua tibia y sujétela a una distancia de entre dos y cuatro pulgadas del ojo.

* Fuente: Centro Nacional para el Control de la Prevención de Lesiones (National Center for Injury Prevention and Control), www.cdc.gov/ncipc.



Medicamentos y complementos nutricionales

- Intente no tomar medicamentos delante de los niños. De este modo, evitará que copien sus acciones.
- Nunca llame "caramelo" a un medicamento. Los niños no saben distinguir entre caramelos y medicinas.
- Guarde las vitaminas y otros complementos nutricionales bajo llave y fuera del alcance de los niños. Las vitaminas con hierro pueden ser especialmente venenosos para los niños.
- Asegúrese de que todos los botes de medicamentos tengan tapas de seguridad.
- Los bebés y los niños no deben tomar complementos a base de hierbas a menos que lo recete su médico.
- Deje los bolsos y carteras de las personas que los visiten lejos del alcance de los niños.

Plantas

Las plantas comunes de interior y de exterior pueden ser venenosas para las personas y los animales domésticos, aunque cabe decir que sólo un número muy reducido pueden ser mortales. Asegúrese de etiquetar todas las plantas que tiene en casa y en el jardín con su nombre. En caso de que alguien comiera una planta, usted podrá identificarla rápidamente.



- Coloque las plantas venenosas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados de las plantas y el césped cuando haya rociado herbicidas o pesticidas o utilizado fertilizantes.
- Enseñe a los niños a no llevarse ninguna parte de una planta a la boca: hojas, bayas, tallos, corteza, semillas, flores, frutos secos, vainas o bulbos.
- Mantenga a los niños alejados de los hongos silvestres. Explique a los niños que no deben comerlos.

El traumatismo es la causa principal de muerte en niños de entre 1 y 14 años. Causa más muertes que las enfermedades de corazón, el cáncer, las enfermedades infecciosas, la diabetes, el VIH y la fibrosis quística combinadas. Es realmente la enfermedad infantil número uno.

- Henri R. Ford, M.D., Vice Presidente y Jefe de Cirugía de Childrens Hospital Los Angeles

Más del 90% de los casos de envenenamiento se producen en el hogar, y el 52.7% de los envenenamientos tienen como víctimas a niños menores de seis años.*

Los niños están expuestos a un mayor riesgo de envenenamiento por su modo de aprendizaje. La mayoría, son curiosos y se llevan muchos objetos a la boca y, comen o beben cualquier cosa, sin importar su sabor. A los niños también les atraen los aromas y los colores de muchos productos peligrosos. Los productos de limpieza del hogar son la fuente principal de envenenamiento infantil.*

Medidas de prevención

Para tratar de evitar un envenenamiento, guarde siempre los productos de limpieza, los medicamentos y los insecticidas en armarios cerrados con llave fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que todos los productos tengan tapas de seguridad y que están bien cerrados. Devuelva los productos al armario correspondiente inmediatamente después de su uso. Además, anote junto al teléfono el número del Centro de Envenenamientos (Poison Control Center), **(800) 222-1222**, o de la línea de atención para envenenamientos de California, **(800) 876-4766**. Siga también los consejos de seguridad adicionales descritos a continuación.

Productos químicos

- Guarde los productos venenosos en su envase original etiquetado.
- No reutilice los envases de productos venenosos.
- Mantenga los productos venenosos alejados de la comida.
- Nunca deje los productos venenosos sin vigilancia.
- Nunca mezcle productos de limpieza a menos que se indique en las instrucciones de la etiqueta. Elimine completamente cualquier resto de un producto antes de utilizar otro.
- Abra las ventanas y encienda los ventiladores cuando utilice productos que puedan provocar un ligero mareo (que despidan gases). Limite el tiempo que está en contacto con estos productos.
- Siga exactamente las instrucciones de uso de productos químicos como insecticidas, mata cucarachas y similares. En cuanto los aplique, todas las personas y animales deben abandonar la habitación y no regresar hasta que sea seguro. En la etiqueta podrá comprobar cuánto tiempo deberá esperar. Abra las ventanas en cuanto regrese a la habitación para ventilarla.

